

Porównanie tłumaczeń Łukasza 11:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	A ów ze środka odpowiedział, powiedziałby: Nie mnie kłopotu przydawaj; już — drzwi są zamknięte, a — dzieci moje ze mną w — łożu są; nie jestem w stanie podniósłszy się dać ci.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	A on wewnątrz odpowiedział, powiedziałby nie mi trudności przydawaj już drzwi jest zamknięte i dzieciątka moje ze mną w łożu są nie mogę wstawszy dać ci
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	a tamten odpowie ze środka: Nie zadawaj mi trudu,* drzwi już zamknięte,** moje dzieci są ze mną na posłaniu – nie mogę wstać i dać ci? ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	A tamten ze środka odpowiedział, rzekłby: Nie mi kłopotów przydawaj. Już drzwi zamknięte są i dzieci me ze mną w łożu są. Nie mogę wstawszy dać ci.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	A on wewnątrz odpowiedział, powiedziałby nie mi trudności przydawaj już drzwi jest zamknięte i dzieciątka moje ze mną w łożu są nie mogę wstawszy dać ci

¹⁾ <x>490 18:5</x>

²⁾ Zamki bywały trudne do otwarcia; <x>490 11:7</x>L.